

ДІЛО

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ РАНО

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ
Львів, Ринок ч. 10, П. пов.
Конто почт. шл. 143.322.
Адреса для телеграм:
„Діло“, Львів.
Головний Редактор при-
ймає від 11—12 год. перед-
полученням.
Рукописів не звертається.

ПЕРЕДПЛАТА В КРАЮ:
Місячно 5-00 зод.
Чвертьрічно 13-00 „
Піврічно 30-00 „
Річно 60-00 „
ЗА ГРАНИЦЮ: В Америці 1 долар,
Франції, Італії, Бельгії 20 фр. фр.,
Італії 7-50 зод., Німеччині 7-50 зод.,
Швейцарії 5 шв. фр., Чехослова-
ччині 30 ч. к., Румунії 150 лей, Бол-
гарії 7-50 зод., Австрії 7-50 зод.,
Зміна адреси 1 зод.

Телеф. Редакції 29-41.
Друкарні: 29-25.
В СПРАВІ ОГОЛОШЕНЬ
ЗВЕРТАТИСЯ ДО АДМІНІ-
СТРАЦІ.
ЦІНА ОДНОГО ПРИМІРНИКА
20 сот.

Що сказав п. Далядіє?

„Терен у боці“.

(Від нашого кореспондента.)

Париж, 8. квітня 1933.

Чи можемо ще раз повернутися до п. Тіту-
леску і його спроби вплинути на Францію, щоби
аванс дала свої гроші та в разі потреби й свою
кров для оборони недоторканості території тієї
групи державних новотворів, що розрослися на-
слідком антантської перемоги 1918 року? Ми
зачастю в останніх двох займалися цим во-
лоським міністром і воліли би перейти до інших
тем — та щож? Справн, біля яких він тільки-
що крутився в Парижі і в Лондоні, важні ва-
гали для Європи цілої, посередно дуже й для на-
шої країни важні — тож хоч як несимпатичні
нам всі Тітулески і компанії, то таки ще раз
прийдеться про них говорити: будемо старатися
якнайкоротше.

Промовив Тітулеску іменем, мовляв, 50-ти
мільонів людности держав Малої Антанти, які,
мовляв, кожної хвилини готові дати своє майно
і свою кров за цілість і неторканість мало-ан-
тантських земель. До цих 50 мільонів румунський
політик ще додавав добрих „30 мільонів поляків“,
тобто він говорив іменем „80 мільонів“ людности.
Вісімдесят мільонів, а навіть лише п'ятдесят
мільонів, — сила поважна; ні Франція, ні Італія
такої сили не представляють. Дивно тільки, чо-
му така велика, 50-мільонова (а то навіть аж 80-
мільонова) потуга так побоюється — кого? — от-
же як-не-як а таки далеко ще не озброєної Ні-
меччини. Коли впр. „велика“ Румунія (щоб ли-
ше на ній зупинитися) така певна своїх малярів
і хитців у Семиторолі, своїх болгарів у Добруджі,
своїх українців у Бесарабії, Буковині й Хотин-
щині, своїх жидів (суто й часто громлених висо-
копатріотичною румунською університетською
молодіжжю), — коли, кажемо, румунський міністр
такий певний, що всі ті притоптані волоською
стопою мільони „інородців“ так паляться до бо-
ротьби за цілість і єдність румунської „батьків-
щини“, — то чого румунському міністрові робити
такі вервові, подразнені політичні кроки в Па-
рижі? Одно з двох: або Румунія і її союзники
сильні всередині і на зверх — тоді зайняв річ
просити поміч; або ці держави тільки про око
сильні, а в дійсності слабкі внутрішніми націо-
нальними роздорами і кожної хвилини готові пока-
затися слабшими — тоді вони всі і кожна з них
окремо як союзники нецікаві Франції.

Цілий абсурд тієї серії „великих Румуній“,
якими покійний Клемансо засіяв середню і схід-
ню Європу, ціла безвиглядість і безнадійність
Клемансєвської системи висловлюється у цій
камі.

При цьому — одна подробиця, прецікава,
туже симптоматична. З усіх 4 протирівізіонних
закордонних міністрів безперечно найповажні-
ший і найбільше цінений також у Франції та Ан-
танті — п. Бенеш. А проте чому саме п. Тітулеску,
а не п. Бенеш вибрався в місії до Парижа і Лон-
дону? Чи не тому, що п. Бенеш, людина серйозна,
розсудлива, не хотів їхати сюди, щоби грозити вій-
ною і жертвувати майном і кров'ю 50—80 мільонів
людности, — не захотів грати цієї комедії просто-
тому, що як чех і як організатор чеської закор-
донної пропаганди й політики часу великої вій-
ни він прегарно знає, чого варті були мільони
чеської й словацької людности для Австро-Угор-
щини в хвилину кожної проби і міри, і яку роль
відіграли чеські військові частини на фронті ц.
і к. армії?

Переходячи до іншої теми, що хочемо тут на-
вести одну доволі цікаву ревелюцію, яку приніс
саме сьогодні вранці найбільше розповсюджений
і майже завжди прегарно поінформований фран-
цузький тижневик, виспеціалізований у закор-

донних справах. Нинішній „Же-сві-парту“ в стат-
ті „Франція і Світ“, осудивши суворо передучо-
ранню промову президента міністрів, зосібна во-
го засадничу згоду брати участь у Раді Чотирьох,
пише між іншим:

„Радикально-соціалістичний уряд не сміє
стати поперек ревії. В цьому не можемо сумні-
ватися, коли знаємо справді безглузді (сік!) за-
яви, які зложив був п. Далядіє журналістам —
очевидно під умовиною, що їх не надрукують;
заяви ці знаменито освітають духа, в якому при-
готовлено французьке видання організації Кла-
бу Мира.

„Ми повинні бути глибоко переконані — ска-
зав п. Далядіє — щодо початкової правди, що як-
би Франція рішилася на політику опору, то вона
не могла би рахувати на ніяку поважну підпору.
Така думка не тільки президента ради міністрів,

Відносини на Закарпатті.

Розмова з послом до чехословацького союму Юлієм Гуснаєм.

У днях 8.—11. квітня ц. р. був з гостинною
у Львові український посол до чехословацького
союму Юлій Гуснай, який, як відомо, є членом
соціал-демократичної партії на Закарпатській
Україні. Користаючи з тієї гостини, наш співро-
бітник перевів довшу розмову з послом Гу-
снаєм, інформуючись у нього про нинішню си-
туацію на Закарпатті та ставляючи йому цілу
низку питань.

— Якби я був знав, що у вас така зима, то
був би приїхав у кожусі. У нас на Закарпатті
вже справжня весна. Коли я виїздив, мали ми
27° тепла, та ледяв переїхав Карпати у своєму
легкому літньому пальті — відразу відчув змі-
ну. Другим разом буду вже обережніший.

— Яка ціль Вашого, пане посол, приїзду до
Львова?

— Мій приїзд має цілком приватний харак-
тер. У 1931 р. переїздом з Чернівців на мою
батьківщину був я у Львові тільки один день.
Тоді навязав деякі знайомства та обіцяв при-
ятелям вдруге відвідати Львів. У першій мірі хо-
тів відвідати своїх партійних товаришів, з яки-
ми лучать мене віддавна близькі і сердечні
взаємини.

— Чи можете, пане посол, подати деякі ін-
формації про сучасні відносини на Закарпатті?

— Дуже радо. Але хотів би знати, які відно-
сини маєте на думці? Чи політичні, чи господар-
ські, чи врешті культурні. Коли питаєте про по-
літичні, то можу сказати таке:

Наш стан до 1929 р., тобто до хвилини ви-
борів до праського парламенту, був інший ніж
сьогодні, бо від того часу ми значно зміцніли.
Політичні відносини від часу, коли соціальні де-
мократи приступили до коаліційної влади, ді-
стали іншу форму. Від того часу українці мо-
жуть дихати вільніше. Вони звільня переходять
до активізму. Зрозуміло, що як і до 1929 р. бу-
ло, так і тепер міщанські партії та малярські
групи намагаються цей український активізм по-
можности припинити. Але зріст українського
руху очевидний. Головно це рух молоді, яка
зрозуміла заклик доби. Коли до перевороту в
нас не можна було говорити про виразне полі-
тичне життя у наших працюючих масах, сьо-
годні мусимо ствердити, що працюючі маси за-
цікавилися політикою і політика є вже в нашому
громадянському житті потрібним чинни-
ком. Під цим оглядом можна бачити розвиток
на цілій лінії і я переконаний, що цей розвиток
з часом піде у користь так працюючих мас, як

ХОЧЕТЕ МАТИ ПЕВНІСТЬ,
що Ваш гірко запрацьований гірш не пропаде,
а приносить вам добрі відсотки? Якшо так, то
складайте свої ошадности

В КООПЕРАТИВНОМУ БАНКУ

„ДНІСТЕР“

у Львові, вул. Руська ч. 20.

а й міністра війни. Говорять нам про Малу Ан-
танту і про Польщу. Італія. Румунія? Вона май-
же в стані анархії. Югославія? Вона здушена між
Хорватією й Македонією. Чехословацьчина? Вона
окружена Польщею? Вона має в боках україн-
ський терен („épine de l'Ukraine“). Хто ще?
Бельгія? Не можна лічити ні на фламандців, ні
павіть на вальонських соціалістів. Англіяці?
Вони передовсім хотять залишитися дома. Фран-
ція сама одна. Отже невже не найкраще увійти
в італійську систему, щоби ось так гальмувати
Німеччину і відокремити від неї Італію...?”

і в користь української справи на Закарпатті.

Гірше стоять справи в господарській ді-
лячці. Економічна скрута відбивається більше
на наших працюючих масах, як в інших части-
нах чехословацької республіки. Майже дві тре-
тини на Підкарпатті у своєму господарському
житті оперті на лісових багатствах. Як відомо,
дерево на міжнародному ринку не є тепер по-
шуканим предметом. Наслідком того нема
майже експорту дерева і цілі простори лісів
охоплені великою кризою. Влада хотіла би ріж-
ними способами помогти безробітним, але це
все не ліквідує скрути. Ми поставлені перел
проблемою вирішити це одно з найважливіших
наших господарських питань. Бідю відчуває та-
кож наше селянство. У мин. році лихий врожай
спричинив по наших селах багато прикрішу си-
туацію, ніж досі.

Як бачите, життя на Підкарпатті досить
важке і треба нам буде позитивними заходами
ті недостатки селянства усунути. Маю тут на
думі вирішення земельної реформи та відно-
ву руху і в інших ділянках нашого господар-
ського життя.

Щодо культурної сторінки нашого життя
від того часу, про який я вже згадував, зроби-
ли ми великий крок вперед. За той час збудува-
ли у нас сорок шкільних будівель на державний
кшт. Між тими будівлями може бачити кілька
ка репрезентативних будинків, як наприклад
гімназію в Хусті, виділову школу в Великому
Бичкові й інші. І наше внутрішнє культурне
життя в останніх 16 місяцях набрало інших
форм. Велика частина інтелігенції, головню зчи-
тельство, звійшло на правильний шлях і з успі-
хом працює для культурного визволення. Зро-
зуміла річ, що стрічаємося з труднощами і є ще
у нас досить елементів, які нам кидають колоди
під ноги. Ця шкідлива праця, якщо її ще можна
називати абсолютно шкідливою, не має вже тої
сили, яка могла би припинити розвиток народ-
ної культури. Те саме було в культурному жит-
ті тут, у Вас, і ми це тепер переживаємо. Рахує-
мися з тим, що такий стан ще якийсь час потрі-
ває, але цей час буде коротший, як це було у
Вас. Я переконаний, а всі мої співробітники є
тої думки, що як у інших народів, так і серед нас
мусить врешті перемогти народня культура. І ця
аксіома є відома також нашим противникам,
але вони не мають настільки сили чи свідомости,
щоби признатися до своїх хиб. До цього їх
спонувають близькі взаємини з російською емі-

У каварні „Еліт“

ЛЬВІВ, ЛЕГІОНІВ 27

знаменита оркестра. Гумор, співа, весела забави до рана, ціни безконкурентційно низькі.
Зайди, залишишся і приведеш знайомих. Всю ніч горяча кухня. Кожна страва 1 зод.

THE STA-BE-RE-WIT JAZZ

гранією, яка осла на Закарпатті. Якби не було того елемента, якого долі ми як люди, зрештою, співчуваємо, то будова нашої культури спочивала би на тривких підвалинах. Реакція іде у нас саме з тої нересті наших гостей. І мені такому прикро бачити таке явище, що і „бабушка російської революції“ Брешко-Брешковська заважувалася в праці, яка є запереченням цілої її давньої, світлої, революційної діяльності.

Наприкінці хочу зауважити, що на Закарпатті відчуваємо нестачу високої господарської школи, яка могла би у нас відіграти тимчасову роль університету. Наша інтелігенція змагає до того, щоби таку установу заснували, але покищо ті заходи безуспішні. Справа, на мою думку, дуже проста. Така українська установа в чеській державі вже є. Є нею Українська Господарська Академія у Подєбрадах, яку тільки треба перенести на Підкарпаття.

— А як маєтись справа із заборону терміну український, відомою нам з останньої події з українським учительським товариством?

— У Ваших колах поширилася вістка, що міністерство внутрішніх справ у Чехословаччині розважало Товариство Українських Учителів. Це не відповідає дійсності. Товариство не було розважене, лише офіційно заборонено вживати назви „Товариство Українських Учителів на Підкарпатті“. Що спонукало міністерство при-

ПРИ РОДНИХ НЕДОМАГАННЯХ натуральна гірка вода FRANCISZKA-JÓZEFA ділає приємно і значно зменшує ті недомогання. Часто навіть мала її кількість ділає успішно.

Якби таке рішення, це кожному вчителю на Підкарпатті відомо. Назва українець є багатьом пильним неприємною назвою і через те наслідком заходів „наших приятелів“ заборонено цю назву. Зрозуміло, що акти тої справи з відомою заборону ще не відомі до архіву. Товариство оснувалося наново як „Учительська Громада“ і подало скаргу до Найвищого Адміністраційного Суду, де справа має рішитися.

— Як ставиться до українського руху новий угорський єпископ о. Стойка?

— Ми соціалісти мало звертаємо увагу на внутрішнє життя церкви, але іменування нового єпископа, про якого ми чули, що його підтримує галицький єпископ, спонукало нас приділяти новому єпископові. Наскільки я інформований з малярської протиукраїнської преси, єпископ Стойка сказав перед редактором угорського малярського щоденника „Uj Közlöny“ (Новий Вісник), що „русини на Підкарпатті не є українцями ні москалями, лише підкарпатськими малоросами“ (?). Це для нас, свідомих українців, була наче холодна вода, вилита на голову. І з тої заяви єпископа ми собі зясували його будучу діяльність. Невбийний знавець нашого національного питання!...

Ще про права української мови.

В навізанню до статті: „З боротьби за права української мови“, поміщеної в 54 ч. „Діла“, дозволю собі навести низку правничих замітків до згаданого в ній розпорядку стрийського старости.

Обговорений обійник стрийського староства є по своїй суті поясненням закону та одночасно наказом, який проте не відповідає обов'язковим приписам і не дає підстави до екаекції.

Оскільки автор старастейськи вказати, що духовенство обов'язане переписуватись з державними установами по польськи, то попадає в яскраву суперечність з § 8. цив. зак., котрий каже, що „тільки законодавці прислугують право пояснювати закон в загально обов'язковий спосіб“. Вправді вищі влади дають директиви і пояснення своїм підлеглим, але однією їх прерогативою є потягати неслухняного урядовця до дисциплінарної відповідальності.

Інша справа з наказом. Староста як виконавець закону може видавати в деяких випадках розпорядження з обов'язковою силою на підчиненій йому території, але примусити громадян до виконання його розпоряджень може тільки тоді, коли воно відповідає постановам розп. През. Поль. Респ. з 22. III. 1928. В. З. поз. 342.

Передовсім такий наказ мусить заключати в собі поучення, що проти нього вільно виступити відклик, куди і в якій часі, екаекційно замітку, що внесення відлику не здержує екаекції, а вкільки загрозу репресій на випадок несприйняття себе до наказу а вираженням зазначенням примусових засобів, які в разі непослуху будуть ужиті (арт. 14. і 16.). Брак тих вимог управління стороною оспорювати заарджену екаекцію відкликом до воевідства (арт. 18. ал. 2.), бо розпорядження староства мають вагу тільки під умовинами замішеними у ст. 14.

Згаданий вже обійник опирає п. староста мабуть на постанові ст. 14. уст. 1. б), де кажеється, що „загальне розпорядження влади передбачене правом та скероване чи то до загалу, чи означеної групи осіб“, бо під імені він не підходить. Але той уступ говорить виразно, що такі розпорядження мусять бути передбачені правом, себто постановою, яка має загально обов'язковий характер, чого не можна сказати про обійник п. Гармати.

Нема ніякої законної постанови, яка давала би старостам право розпорядження в справі мови. Навпаки ст. 44. конст. в редакції устійненій законом з 2. серпня 1928. застерігає право управління цієї справи софмові з виключенням президента держави. Отже коли ніде не сказано, що парохіальні уряди мають обов'язок давати владам відомості з метрикальних книг у польській мові, а таксамо нема правного припису, який ушоваживав би старостів видавати розпорядження, в якій мові мають парохіє переписува-

тися з урядами, агаданий обійник стрийського староства є пообарлений всякої правної основи.

П. староста Гармата покликається на Йосифинський декрет, в яким нема навіть агадки про права польської мови, та рівночасно признає, що закон з 31. 7. 1924 Д. З. п. 342 нормуєчий справу мови в державній адміністрації, не управління його видавати того рода розпорядків. Він оправдується лише тим, що повинний закон не змінив постанов Йосифинського декрету. Річ природна, що закон не може змінити постанов давнього закону, виданого в зовсім іншій матерії і зовсім не зв'язаного зі справою урядової мови. Якщо мова про те, по якому парохіальні уряди мають переписуватись з державними властями, то міродайними можуть бути тільки постанови закону з 31. 7. 1924 і незмінні ним старі приписи, отже галиць-

Даром

З ЗНАМЕНІТІ НОЖИКИ ДО ГОЛЕННЯ „САЛЬФЕРС“ тому, хто купить 5 шт. за 1.— зол. тільки Перфумерія С. ФЕДЕРА, Львів, Сикстуська 7.

Почтові висилки відвортно.

Хто предложить цей вирізок отримає гарний дарунок.

кий закон, видалий в порушеній справі. Пошто морочити собі голову з Йосифинським декретом, коли парохіальні уряди від часу австрійської конституції переписувались з державними властями в такій мові, в якій урядували самі, опираючись на закони, що досі не змінені на їх некористь!

Ніхто не перечить, що парохіальні уряди виконують деякі державні чинності, але ще нікому не прийшло досі на гадку вважати їх державними установами і накидувати їм приписи, видані для державної адміністрації. Як довго вони не в екаекційзовані і не мають державного польського орла у своїх печатках, так довго зусилля деяких старостів, щоб надати парохам характер державних урядовців, будуть засуджені агори на невдачу. У кожнім разі не буде їх можна карати на підставі розпор. През. Рп. з 22. 3. 1928 Дн. респ. п. 342, бо урядник відповідає за непослух своїм зверхникам тільки в дисциплінарній дорозі.

Парохіальний уряд виконує свій законний обов'язок, даючи органам влади потрібні інформації в якійнебудь мові, признаний законом, ба навіть не в обов'язаний провалити метрики в латинській мові, бо дотичний розп. мініст. стояв в суперечності з австрійською конституцією і тому його ніхто за Австрії не тримався.

Микола Івасюк.

ем. окр. суддя у Самборі

ФЕЙЛЕТОН „ДІЛА“ З ДНЯ 13. КВІТНЯ 1933.

МИХ. РУДНИЦЬКИЙ.

Наука з барабаном.

Мої гриби і каяття. — Чи можна архитворити скорочувати? — Транскрипція чужих мов. — Популяризація ще не шука.

Ще раз полеміка. Кожний читач мусить сам розмежувати в ній те, що видаватиметься йому наскрізь особистим і негідним прикладної розмови, від того, що має загальне значіння. Де-хто був тої гадки, що моя критика „Рідної Мови“ та її редактора мала надто різкий тон, навіть по суті була груба, несправедлива. Тепер усім тим недоволенням мою некультуристію поручаю 4-е число „Рідної Мови“, яке принесе їм виїмкову насолоду. Редакція цього місячника хотіла мені „зриваюватись“ і пером псевдонімового критика проф. Яр. Бережинського поторошилася на гамуз переклад мого повістєвого додатку до „Діла“ — „Буреверхи“.

Високодостойний проф. д-р І. Огієнко буде мабуть сильно розчарований, що я не покориствую його звичайною метою і не буду крутити на всі боки, щоби довести, що в кожному випадку помилується критик. Ні; з почуванням санбокого сорому признаю, що помилки, найдеві у моїх перекладах — здебільша — справжні і то деякі з них (як з „пимброваним подвірям“ або „повозом“) невибачні. На жаль, треба признатись і до другого, ще більшого гриху: переклад справді роблений „на коліні“ і ларемна рада шановного критика, щоби „попрацювати над перекладом із саніниками в руках“. Хто знає умовни праці у щоденнику, та ще й в нас, той розуміє чому подаючи до при-

людного відоме важкіші помилки в часописі, не можемо одночасно викорінити їх із деяких статей; бувають дні, коли нема ні хвилини часу, щоби перечитати власний або присланий рукопис, бо — друкарська машина не хоче ждати ні хвилини.

Співробітники наукових місячників цього не розуміють і тому не можна дивуватись проф. Яр. Бережинському, який не добачив у негодному випадку просто друкарських помилок; инр: „підпелчасті штани“ — нісенітниця, замість „підпелчасті“, те саме з „голеними“ раменами...

Та ось два загальні, принципіальні питання. Погляд, буцим-то архитворів не можна скорочувати, не відповідає досвідам, зробленим у західно-європейських літературах. „Робінзон“ або „Дон-Кіхота“ майже всі знають тільки у скороченнях, бо в повнім тексті вони завидто розтяжні, нудні для неспеціалістів. „Гамлета“ і „Фауста“ ніколи не грають без значних скорочень. Французи те саме робили з найкращими повістями Достоєвського, інші народи з „Нуждарами“ В. Гюго, поляки недавно з „Польолами“ Жеромського при перекладі на англійську мову.

Друга справа: транскрипція чужинних назв. Земляки, що значили якусь чужу мову, дістають своєрідну недугу: хотять показати, що знають її чудово і пробують передавати якомога найвірніше вимову чужих слів нашими буквами. Писати „Еришо“ або „Шо“ тому, що це згідне з англійською вимовою, недоцільно з огляду на відміну слова: Шоа, Шоові; з тої самої причини краще писати Велс (Велса), а не Уелз (Уелзал); імя „Цицеля“ всім нам відоме; „Зілла“, як радить проф. Б. — читатимуть як анімачне „зілла“. Канадійське місто „Альберта“ смішно

*) Саме в моїх перекладах з Памілія С. Діла“ в 90) надрукували мені „всьо“ на змінній

було би транскрибувати „Олберте“ або „Каролінські острови“ „Кароліна“, бо хто тоді пізнав би їх? Що вийшлоб, якби ті, що знають еспанську, голандську та норвеську мову, почали в нас робити те саме з назвами із тих мов?

Хоча суперечка за мову та правопис дратує у нас не одного громадянина, гадаємо, що нинішній хаос у цих загальних питаннях виправдує хвилювання нас, журналістів, які досі не тільки не мають ніякої допомоги від місцевих філельогів, а ще й невинно мусять їх підганяти. Не хочемо ширити баламутства ані зводити ніяких особистих порохунків і тому заваляємо ще раз якнайбільше льюально: працю журналу „Рідна Мова“ вважаємо за корисну, навіть за необхідну; по змозі будемо передруковувати з неї важкіші замітки про мову, щоби їх сполуляризувати і цим навіть допомогти до поширення журналу. Не хочемо ні на хвилину відбрати проф. Огієнкові його заслугу популяризатора та громадянина, а проте всі ці якнайциріші заяви не можуть стримати нас від деяких застережень. Ті застереження при іншій нагоді зробив уже в науковім журналі акад. Ст. Смоль-Стоцький саме в обороні доброго імені української науки.

Перше застереження таке: добрий, совісний, корисний популяризатор ще не вчений. Там, де проф. Огієнко починає вірити у свою філельогічну ерудицію і хоче самостійно розяснювати деякі складніші явища, трапляється йому те, що з прикладом: „інженір“, але „інженера“ — відміна на зразок „піч — печі“, дарма, що в його книжці „Український стилістичний словник“ находимо: інженір, піра або інженер. Усі ті частини „Нарисів з української мови“, де проф. О. пробує історично розяснити новий правопис — одне велике наукове непорозуміння.

(Докінчує наступне)

ОГОЛОШЕННЯ ДО СВЯТОЧНОГО ЧИСЛА „ДІЛА“

яке вийде в значно збільшенім обемі і накладі
приймає Адміністрація найпізніше до 12. квітня
год. 13-ої.

Проти самостійності України

Самостійницькі змагання українців занепо-
коїли не тільки більшовиків, але й російських
емігрантів, які все обстоювали й обстоюють „оди-
ну невідому“ Росію.

В суботу, 1-ї ц. м. приїздив до Лондону один
з провідників російської еміграції, Олександр
Ф. Керенський. В розмові з представниками ан-
глійської преси він заявив, що проєкт „відірван-
ня від Росії України, козацьких земель та Кав-
казу не безглузда мрія. Росія творить цілість,
яку створили століття історії і вона лишиться ці-
лістю. Росіяни, які за кордоном ведуть акцію
проти більшовиків, не мають у своїй програмі
наміру роздроблювати Росію, а того, хто таку про-
граму висуває, не будемо підтримувати“.

(УКБЮРО ЛЬОНДОН.)

Америка і визнання Радянщини.

З достовірного джерела довідуємося, що в
сенаті Злучених Держав повстала сильна опози-
ція проти визнання Радянщини. Дуже непри-
хильний для Радянщини настрій викликали
арешти чужинських (англійських) інженерів у
Москві та інші обставини. На основі вісток, які
до нас надійшли, можна надіятися, що сенат май-
же напевно відкине проєкт визнання Радянщини.

(УКБЮРО ЛЬОНДОН.)

Ціль німецької в'їзти в Римі.

Німецька преса у кореспонденціях з Риму
повідомляє про приїзд віцеканцлера Папена і мі-
ністра Герінга. В поведінку Папен був у карди-
нала Пачелі. Німецькі часописи повідомляють,
що Папен хоче добути згоду апостольської столи-
ці на утворення в Німеччині нової католицької
партії з націоналістичною програмою. В като-
лицьких колах зачувати, що папа не ставиться
до того прихильно. На всякий випадок Папен хо-
че умовити між Ватиканом і Німеччиною конкор-
дат, подібний до конкордату з Італією.

Щодо візиту у Мусоліні, то віцеканцлер
Папен має підготувати ґрунт для приїзду Гітле-
ра до Риму з кінцем квітня ц. р. Заповіджений
приїзд до Риму міністра Нойрата відкликає.

Свято не робітничче, але праці.

ВІДЕНЬ, 11. IV. ПАТ. На основі інформацій
преси австрійський уряд задумує відобразити свя-
тові 1. травня партійний характер, переміняючи
його на звичайне свято праці. У зв'язку з тим
вуличні походи будуть заборонені. Перед парла-
ментом відбудеться військова парада. Міністер-
ство торгівлі зажадало від громади вдержання в
дні 1. травня трамвайного руху, інакше відбере
трамвайну концесію.

Французька відповідь.

Прийняту на вчорашньому засіданні ради мі-
ністрів французьку відповідь на англійсько-
італійську пропозицію пакту чотирьох держав
вислав французьким амбасадором в Римі та
Льондоні, щоби передали її обом урядам. На ос-
нові інформації бюра Аваса відповів французь-
кого уряду покривається з думками, які висло-
вив прем'єр, Даладіє в парламенті. Відповідь
зрештою в душі щирою зближення й порозу-
міння між народними державами, однак підтри-
мує прерогативи Союзу Народів і боронить трак-
тати. Спеціальну вагу прикладає до постанов
версальського трактату та до солідарного їхнього
виконання.

ВІДБРАЛИ САЛІ „ПОЛЬСЬКОМУ ШКІЛЬНО- МУ Т-ВУ“.

„Райніш Вестфаліше Цайтунг“ у стат-
ті „Шлях мій дер домішнен Вірт-
шафт“ повідомляє з Дортмунду, що з наказу
держ. комісаря відіслано місцевому Польському
Шкільному Т-ву міські салі. ПАТ твердить, що
цей розпорядок звершений проти курсів читан-
ня та писання польської мови, які відбувалися
2—3 рази в тиждень для польських дітей по ні-
мецьких школах. У Ніддерні є около 100.000
поляків.

З природи й техніки.

НИНІШНЯ „НОВА АСКАНІЯ“.

Далеко поза межами давньої царської Росії був ві-
димий перед світовою війною „звірний рай“, засно-
ваний поміщиком Ф. Е. Фальц-Файном в його широкіх
лісах на Україні. Жили там зовсім вільно і безпечно і
більші птахи Європи, Азії, Африки та Австралії. За ра-
дянськими вістками після втечі Фальц-Файна аз кордон
найбільше знищили „Нову Асканію“ під час національ-
них воєн у 1918—1920 рр. війська ген. Врангеля. Після цих
воєн радянська влада створила з „Нової Асканії“ нау-
ково-дослідну станцію. В 1931 р. заснували там два ін-
ститути. Один, де роблять спроби перехрещування при-
датних у сільським господарстві звірит, щоби дістати
нові вартісні раси та акліматизувати хижаків або до-
машніх звірат з інших околиць на український степ.
Другий інститут призначений для дослідів степу. Побу-
дували доми та стайні для струсів, антилоп, зебри та
диких коней. Звірятами опікуються два ветеринарі та
паразитологи. В 1932 р. пробували, як дістати мішан-
ців зебри і бізонів з українським скотом. Мішанці мали
відзначитися великою молочністю, першорядним м'ясом
та відпорністю на заразні недуги. Подібні спроби пе-
ревели теж з вівками. Найкраще поведили спроби пере-
хрещування саванних рас так, що нині маємо вже нову
„новосканську“ породу свиней. Велику увагу зверта-
ють у „Новій Асканії“ на акліматизацію африканського
струса.

„ГОРА ЖАХУ“ НЕЗДОБУТА...

На днях вернулася додому німецько-американ-
ська експедиція, якої завданням було видряпатися на
одні з шпиль західної Гімалаї — високий на 8170 м.
Нанга-Парбат. Згадана експедиція досягнула була вже
під проводом німецького інженера Білі Меркля з Мін-
хену висоту 7.000 метрів, однак мусіла звайти завер-
нути...

9. травня 1932 р. експедиція прибула до Бомбею і
звідси зараз вибралася у високі гори. Уже під час по-
дорожі гірським масивом туземці нерідко носили свій
вантаж тому, що в їх пам'яті врізалася добре трагедія
англійця Маммері, що злетів у пропасть wraz з 2 тузе-
мцями під час експедиції на Нанга-Парбат у 1895 р. З кін-
цем травня 1932 р. експедиція успішно переправилася
з 209 носіями та 109 кіньми через провал Бурічль на ви-
соті 4200 метрів. Внаслідок несподіваної зміни погоди
експедиція могла посуватися тільки з великим трудом
по зм'якшій снігу вперед і шойно в половині червня дося-
гнула Буллері-Нулазг у стін Нанга-Парбат. Звідси роз-
почалася справжня атака на Нанга-Парбат від півночі.
Свій третій і четвертий склад встановила експедиція на
висоті 5500 і 5800 м. Найважчою дорогою виявився від-
тиннок від четвертого складу до шпиль Ракіот, що по-
ложений на висоті 7000 м. На цьому відтинку заклала
експедиція 5. (на висоті 6200 м.) і 6. (5600 м.) склад. Не
зважаючи на незвичайно стрімку і небезпечну дорогу
експедиція видряпалася на шпиль Ракіот і заклала
7-ий склад на висоті 7000 м.

І саме тут почалися несприятливі умовини. Всі но-
сії дістали гірську хворобу. Ще більшим нещастям для
експедиції була крадіж приладів до ношення вантажу
у 40 носіїв. Внаслідок того транспорт відбувався по-
вільніше і передня стежа експедиції дістала харчі до-
уже неправильно так, що негода прийшла саме тоді, ко-
ли експедиції здавалося, що вона дуже близько своєї
мети. Тому чоловіча група мусіла повернути. До цього
прилучилися недуги самих учасників експедиції. І тут
наймолодший член експедиції Куніг захворів на за-
палення „сліпої кишки“. Визначний лікар експедиції
д-р Гамбергер уважав виказаним перевести якнайшвид-

ше операцію. Тоді пацієнт і лікар пустилися в дорогу і
9 днів машинували до найближчого шпиталю, який був
військовий лазарет у містечку Гільгіт (біля 100 км. у по-
в'тряній лінії від Нанга-Парбат на північ). Тут д-р Гам-
бергер оперував Куніга зовсім примітивними засобами.
Після 7 днів Куніг встав з ліжка і почав пробувати за-
ходити верхи. За кілька днів він вернувся до головного
складу експедиції і взяв участь у останній, безуспішній
спробі здобуття Нанга-Парбат... Експедиція мусіла за-
вернути.

До позитивних вислідів експедиції слід зачисли-
ти те, що, не атративши ні одного члена, вона досягнула
два шпиль, до яких досі ніхто не дійшов, а саме Епіль
Конгра (6815 метрів) і Раджа (понад 7000 метрів). Про-
відник експедиції Меркль сподівається здобути „гору
жаху“, як тільки найдуться люди, що сфінансують дру-
гу експедицію.

ЛЮДИНА ХОЧЕ ВПЛИВАТИ НА КЛІМАТ.

У колах радянських інженерів зродився гігант-
ний план: поправити зимний клімат на Далекім Сході.
Як відомо, в Японському морі, що відділяє Японію від
азійського континенту, плинуть дві сильні течії. А саме
з півдня на північ пливе тепла течія Цузіма здовж
західних берегів островів Гондо, Ессо і Сахаліну. Зате
з півночі на південь пливе з Охотського моря зима
течія здовж берегів азійського континенту. Внаслідок
того східний беріг Японського моря значно тепліший
від західного. І так Владивосток має пересічну річну
температуру 4,3 ступнів Цельсія тоді, коли японське мі-
сто Саппоро на острові Ессо має пересічну річну тем-
пературу 7 ступнів Ц, хоч лежить в однаковій геогра-
фічній ширині з Владивостоком. Тоді, коли японський
(східний) беріг через цілий рік не замерзає, владивос-
тський (західний) беріг замерзає злиною аж до корей-
ського залив на півдні так, що в самім Владивостоці
корабельна комунікація відбувається продовж 3 міся-
ців тільки при допомозі ледоломів.

Отже радянські інженери виготовили для підни-
щення температури радянського берега плян греблі, яка
замикала би дорогу зимній течії з Охотського моря і
не впускала її до Японського моря. Ця гребля лучила
би острів Сахалін з континентом і була би довга на 6
кілометрів. Для пропуску корабля мали б побудувати
спеціальні шлюзи в цій греблі. Фахівці вважають цей
план за можливий і сподіваються, що внаслідок збуду-
вання цієї греблі клімат Далекого Сходу стане теплі-
ший (на 2 до 4 ступнів Цельсія тепліше і довше літо)
та дасть змогу ліпше виіснування природних багатств
краю (водні сили та мінеральні поклади). Далше істну-
ють дані, що з поправою клімату зникне мряка, що пе-
решкоджувала головню в місянях червні, липні і серпні
правильній корабельній комунікації на Далекім Сході.
На теплішому кліматі виграють найбільше пристані, які
не будуть вже більше замерзати. Крім цього через по-
лучення греблею північного Сахаліну з континентом і
через повезення греблею шляху та залізниць вихори-
стають ліпше мінеральні багатства (вугілля, нафта, за-
лізо і ін.) цього острова, яких досі не можна було від-
повідно експлуатувати тому, що не було доброї кому-
нікації.

НОВІ ДЖЕРЕЛА ГЕЛЮ.

Під час вернення за нафтовою ропою на британ-
ський острів Тринідад в Карибським морі натрапили на
джерело газу гелю, який має широке застосування в
нинішній техніці (наповнювання балонів тощо). Поки-
що невідомо, скільки гелю виходить з нововідкритого
джерела. Як відомо, найбагатші джерела гелю є в Зау-
чених Державах Північної Америки, які теж мають мо-
нополі на цей газ. Цікаво, чи нововідкриті джерела за-
хитають цим монополем.

А. Л.

Секретар Льюїда Джорджа про відносини на Україні.

Як відомо, недавно повернувшись з довгої подо-
рожі по Радянському Союзі бувший секретар
Льюїда Джорджа Герете Джовис. Він добре гово-
рить російською мовою та розуміє українську.
Бував між іншим на Україні, не тільки у містах,
але й на селах між селянством. Представник на-

стрічався навіть у віддалених від міст україн-
ських селах.

„На Україні помітний сильний національний
дух — каже п. Джовис — і з ним треба числити-
ся. Огірчення проти Москви загальне. В селі, в
якому я задержався, всі отверто висказували пе-
редімною свої жалі. Один старий селянин сха-
рактеризував положення словами: „Давніше ми
мали коні, безрогої, жури. Сьогодні гинемо з голо-
ду. Давними роками годували ми весь світ своїм
збіжжям. Тепер забрали від нас останнє зерно і не
остало нам нічого.“

„В Полтавщині сотні покинутих хуторів. Ці-
лі села порожні, бо мешканці або вимерли або
пішли шукати за хлібом ханіти до... Москви!“

П. Джовис має враження, що весь Радян-
ський Союз стоїть перед маревом голодної смер-
ти. В країні, яка дотепер чванилася тим, що не
має безробіття, тисячі робітників втрачають працю
і можливість життя. Фабрики не мають їх чим го-
дувати. На запит, чому фабрики звільняють ро-
бітників, один з управителів фабрики, яку п.
Джовис оглядав, відповів, що збільшено механі-
зацію фабрики та піднесено виправність робітни-
ків до того степеня, що можна обійтися меншим
числом“.

(УКБЮРО ЛЬОНДОН.)

На фронт з матеріалістичним деструкти-
візмом стає через поширювання та чи-
тання Літ. Журналу

„ДЗВОН“

Львів, Японська ч. 7, II. пов.

шого бюра мав нагоду говорити з п. Джовисом
про відносини на Україні та взагалі Радянщині.
Ніхто в Західній Європі, казав він, не може собі
уявити цього страшного положення, в якому на-
ходиться Радянщина. Воєни, де тільки він бував,
чув одне й те саме: „нема хліба, нарід гине з
голоду“.

Про Україну п. Джовис каже, що там саме
тепер московський уряд переводить сильну руси-
фікацію, що має на меті знищити український
національний дух, який пробивається в кожній
„лялці життя на Україні і з яким п. Джовис

Більшовики закидують зловживання гітлерівцям.

МОСКВА, 11. IV. ПАТ. Тон радянської преси та її коментарі про події в Німеччині стає в останніх днях шоран гострішим. „Правда“ приносить сенсаційні подробиці про сліпство в справі зловживань, докопаних в „Остгальфе“. Твердить, що всі члени тоталітарного режиму вишані в ту

велику аферу. Підпал Райхстагу припав у саму пору, бо динним припадком згоріла якраз та частина будинку, де находилися акти слідої комісії в справі „Остгальфе“. Докази вини загинули у вогні, пише „Правда“, а високо утитуровані злодії бувають даліше безкарно.



На цілий світ поширився засіб, який запевнює лікувальний успіх — Аспірина, в недугах з простуди, болях голови і зубів, грипі, нервозах і ін., який не викликає при цьому шкідливих побічних об'яві. Отже нічого дивного, що слава Аспірина дійшла до найдаліших країв. Аспірина існує лише одна! Дістанете в аптеках.

ПЯТА ПРОВІНСІЯ МАНДЖУРСЬКОЇ ДЕРЖАВИ.

ДАИРЕН, 11. 4. ПАТ. Манджурська влада оголосила розпорядок, на основі якого Кінгемь приначують до манджурської держави як тятю провінцію.

ЗАНЯЛИ КИТАЙСЬКУ ОПЕРАЦІЙНУ БАЗУ.

ТОКІО, 11. 4. ПАТ. Японські війська покинули окупацію Лен-Ков, що є одною з основ китайської операційної бази в стрейфі великого муру.

ІТАЛІЯ ВЧИТЬСЯ ВІД ЯПОНЦІВ.

ТОКІО, 11. 4. ПАТ. Д-р Бартачі, віцепрезидент італійського плавачького союзу, приїхав до Токіо, щоб завітати до тренінгом японських плавачів. Д-р Бартачі хоче поробити тут спеціальні фільмові знімки, щоб змонтувати для італійських плавачів научно-пропагандивну фільму.

ВІДКРИЛИ ОСТРІВ.

МОСКВА, 11. 4. ПАТ. Криголім „Красін“, що відбуває полярну подорож, повідомив через радіо, що відкрив невідомий острів на 76 ст. 10 м. північної ширини та 50 ст. 55 м. східної довжини.

НІМЕЧЧИНІ ТРЕБА 10 ЛІТ СПОКОЮ.

Англійський ліберальний економіст Вальтер Лейтон, редактор „Нью Кронікл“, описує свою стрічу у Берліні з канцлером Гітлером. В розмові про закордонну політику Гітлер показав досить поміркований і зважлив, що основою німецької закордонної політики є приязнь з Англією та Італією. Він готовий прийняти розбройний план Мекдональда, який, на його думку, дає надію вдержати мир, особливо у зв'язку зі справами, обговорюваними в Римі. Німеччина готова прийняти кожну формулу контролю зброєнь, оскільки буде однаково стосована супроти всіх. Вкінці Гітлер заявив, що Німеччина в ділянці закордонної політики бажає миру, бо сама потребує конче десять років спокою.

Лейтон закінчив свою статтю зазначенням, що покинув Німеччину під враженням, що огнеза проба Гітлера буде не в ділянці зовнішньої політики, але при розв'язці господарських проблем, причому заявив: Важко буде вести політику практичного державного мужа, стараючись одночасно заспокоїти бажання й надії молодших прихильників.

БЕЗРОБІТТЯ В ПОЛЬЩІ.

ВАРШАВА, 11. 4. ПАТ. Загальне число безробітних, зареєстрованих у Держ. Уряді Посередництва Праці в усій Польщі було в м. тижні 274.514, що творить зменшення у відношенні до попереднього тижня на 5.265 осіб. У Варшаві було 24.719 безробітних.

По широкому світі.

— 40 німецьких театрів закупили псу Йо-ста про Гітлера. Виставу псу дадуть на іменини Гітлера.

— У Німеччині можуть бути й далі службовцями ті жиди, які дістали стабілізаційні декрети перед війною.

— В Андорі, найменшій республіці на світі, що має 6.000 населення вибухла революція. Домогалися загального виборчого права.

— В Іспанії викрили монархістичну змову, що мала перевести державний переворот 14. квітня. Змовників зрадив пос. Грасет. Акією кермували іспанські генерали, що живуть на еміграції у Франції.

— Італія буде твердині на югославянському кордоні.

— Сенат Злучених Держав прийняв проект закону про 30-годинний тиждень праці.

НЕ БУДУТЬ ПРОТИ ФРАНЦУСЬКО-НІМЕЦЬКОГО ПОРОЗУМІННЯ.

ПАРИЖ, 11. 4. ПАТ. В інтерв'ю з берлінським кореспондентом „Матен-у“ Норман Дейвіс сказав, що зайве повторювати, що ні прем'єр Даладіє ні міністр закордонних справ Поль Бонкур не робитимуть ніяких перешкод у заключенні французько-німецького порозуміння.

СПРАГНЕНА АМЕРИКА.

Перший „мокрий“ день у Злучених Державих виказав нечувану спрагу американців. У 19 стейтах, що знесли у себе прогібіцію, випили півтора мільона бочок пива. В деяких стейтах, особливо західних, забракло вже першого дня пива і броварники почали подвоювати, а то й потроювати свою продукцію.

3 життя наших установ.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ КРУЖКА ІМ. КН. ЛЬВА НА ЛИЧАКОВІ.

При великій зацікавленні громадянства, а переповненій залі відбулися Загальні Збори Кружка „Рідної Школи“ ім. кн. Льва на Личакові в неділю дня 9. березня в год. 6. вечором. Збори розпочав короткою промовою відпоручник Головної Управи Вар. о. містрат Базюк а по відчитанні протоколу і звіту за минулий рік п. Вахнянином і проф. Ластовецьким, вибрано комісію-матку з пп. Терацької, Ігната, Тиктора, Подюги і Кєрєда, яка запропонувала на голову Кружка п. проф. д-ра М. Панчишина, що Збори з захопленням одноголосно одобрили. До Виділу вибрано: пп. Подюгову Іванну, апітик Кривокульського, Фарину Петра, Музику Павла, Панькова, Іжж. Хроновата, радників Михалюка і Браславського, Кошаревича, Чубатого Льва і 18 відпоручників на 3. Збори год. Т-ва і Поеч. Союзу Кружків. В часі, коли рада комісія, короткий річний реферат виголосив п. Іван Олексин, діяльний громадянин городецького передмістя.

Після Зборів милу несподіванку зготовив громадянству самоосвітній гурток чит. „Просвіта“ на Личакові влаштуванням Шевченківського свята при участі п. проф. Віденської і д-ра Тисика. Не можна промовчати виконавців, членів гуртка, а саме: Михалюкіну, Віру Яворську, Скрипціну, Харківську, Танчаківську і Рибчика, що по мистецьки виявилися зі свого завдання. Мішаний хор 15 осіб, зіспіваний під орудою п. В. Яворської гарно виконав кілька пісень. З декляціями вступили п. Михалюкіна і Скрипціна. Молоденька піаністка п. Харківська, члєст п. Рибчик і річева промач студ. Домбровського закінчили поважне і симпатичне свято.

Т-ВО „ВОЛЯ“ ПРОТЕСТУЄ ПРОТИ НАКЛЕПІВ.

9. квітня ц. р. Виділ Т-ва „Воля“ (Ринок 10) скликав сходини своїх членів дозорців, щоб вони заперестували проти клевети, яку сусідне Т-во „Праця“ (Ринок ч. 8) кидало на Т-во „Воля“ і на його голову п. Жмійковського. А саме „Праця“ закинула п. Жмійковському, наче він разом з п. Лібгартом „запродали“ збірну умову. Присутніх було на сходинах понад 400 дозорців і пос. О. Яворський. Голова Т-ва „Воля“ п. Жмійковський відкрив сходини та привітав посла Яворського, що стрінули всі присутні рясними оплесками. Даліше голова І. Жмійковський жалівся перед зібраними, що він як перший творець дозорців цього Т-ва діждався такої напасті. Не творива він Т-ва на те, щоб потім шкідити своєю товаришеві по професії. Не думав він ніколи йти на якісь уступки власникам реальностей, як деякі члєни а Т-ва „Праця“ собі уявляють. Кінчаючи свою промову, голова Жмійковський просив зібраних не оглядатися на ніякі клевети, організуватися і мати повне довіра до свого виділу, бо коли організація стане сильнішою, тоді влада не відмовить слушним вимогам дозорців. Тут забрав голос посол Яворський. Він висловив радість з приводу такого численного збору свідомих своїх прав організованих українських дозорців-громадян. Радив не брати собі до серця напастивної акції „Праці“. Промовць не добачує ніякої зради професійних інтересів, бо цьогорічна умова є полекуді занадто, хоча ніяк нумуларічна. Посол впливав до організування всіх українців-дозорців у Львові, бо

тільки своя сильна організація може покращати експстенцію дозорців на терені міста Львова. З черги секретар Т-ва „Воля“ Василь Нагірний пояснив присутнім, що Т-во „Воля“ стало сілью в опі для деяких керівників з Т-ва „Праця“. Від „Праці“ відійшли ті віри українські члєни, котрі платили довгі роки видачки, однак мусіли відійти, бо ніякого кісна з тої організації не мали. „Праця“ хоче нині розбити „Волю“ клеветами, але це їй не владється. Даліше забирали голос пп. Коцицький, Соколик, Піль і Гуляк. На внесенні п. Коцицького зібрані заперестували проти т-ва „Праці“ на клевету та прийняли резолюцію з висловом повного довіри для Української Парламентарної Рєпрезєнтації і свого Виділу. Після відспівання нап. гимну збори закінчилися.

3 музичного життя.

Концерт Марії Сокіл.

Прегарний ліричний сопран, висока музична культура та музичальність, інтерпретація поглиблена до найменших подробиць — це прикмети, які характеризують спів Марії Сокіл. Тому не дивниця, що концерт артистки, який відбувся 6. ц. м., пройшов з повним артистичним успіхом, а досить численно зібрана публіка вислухала цілого концерту захоплена, з запертим відихом.

П. Сокіл, як наскрізь оперова співачка, привичаєна до великої театральної сали й оркєстри, часами може дає на естраді забагато голосу, що проте зовсім не впливає на артистичну сторону виконуваного твору.

Програма — на яку зложились у першій частині пісні українських композиторів (Степового, Лисенка і Стеценка), російських композиторів (Римського-Корсакова, Чайковського і Василенка) та пісні Штрауса — була знаменито дібрана до відтворчого характеру артистки, тому і важко рішитись, котрій із відспіваних пісень та арій дати першенство. Всеж настроєва „Вечірня пісня“ Стеценка, відспівана ніжно і з великим чуттям, цікаві і оригінальні композиції Римського-Корсакова („Східня пісня“), Василенка „Маорійська любовна пісня“ та Штраус „Серенада“ зробили на слухачів найглибше враження.

У другій частині, крім двох пісень Шопена „Жаль“ (перерізка Етюдє Е-дур) та Ружицького „Казка“, відспівала артистка три оперові арії з „Богеми“ Пуччіні, „Пікової дами“ Чайковського та „Думку Парасї“ з оп. „Сорочинський ярмарок“ Мусоргського. З тої частини особливо припали до вподоби Ружицького „Казка“, арія з оп. „Богема“ та думка з оп. „Сорочинський ярмарок“. Та остання опера у нас зовсім незнайома, тому „Думка“, яка кінчиться гопаком, написана на українських мотивах, викликала найбільше зацікавлення. П. Сокіл відспівала її з таким гумором і темпераментом, що захоплена публіка не ставала з місця (це була остання точка програми), змушуючи артистку гучними оплесками до наддатків.

З виїмком російських пісень, які п. Сокіл співала в оригінальній тексті, цілу програму виконала в гарних українських перекладах, що також чимало причинилося до мистецького рівня концерту.

На особливу увагу заслугоє вкінці знаменитий під кожним оглядом супровід Антона Рудницького, якому артистка завдячує у великій мірі свій артистичний успіх.

Тарас Шухевич.

На святкових столах

не забудьте поставити також кілька пляшок знаменитої столової води „Szczawa Alkaliczna“ (1 la Giesshübler) виробу фабрики „Здоров'я“.

сень та арій дати першенство. Всеж настроєва „Вечірня пісня“ Стеценка, відспівана ніжно і з великим чуттям, цікаві і оригінальні композиції Римського-Корсакова („Східня пісня“), Василенка „Маорійська любовна пісня“ та Штраус „Серенада“ зробили на слухачів найглибше враження.

У другій частині, крім двох пісень Шопена „Жаль“ (перерізка Етюдє Е-дур) та Ружицького „Казка“, відспівала артистка три оперові арії з „Богеми“ Пуччіні, „Пікової дами“ Чайковського та „Думку Парасї“ з оп. „Сорочинський ярмарок“ Мусоргського. З тої частини особливо припали до вподоби Ружицького „Казка“, арія з оп. „Богема“ та думка з оп. „Сорочинський ярмарок“. Та остання опера у нас зовсім незнайома, тому „Думка“, яка кінчиться гопаком, написана на українських мотивах, викликала найбільше зацікавлення. П. Сокіл відспівала її з таким гумором і темпераментом, що захоплена публіка не ставала з місця (це була остання точка програми), змушуючи артистку гучними оплесками до наддатків.

З виїмком російських пісень, які п. Сокіл співала в оригінальній тексті, цілу програму виконала в гарних українських перекладах, що також чимало причинилося до мистецького рівня концерту.

На особливу увагу заслугоє вкінці знаменитий під кожним оглядом супровід Антона Рудницького, якому артистка завдячує у великій мірі свій артистичний успіх.

Тарас Шухевич.

Фортеп'яновий речіталь Софії Мареш.

Дня 7. ц. м. у залі польського Касина і Кола Літер.-Артистичного дебютувала молода піаністка, учениця проф. д-ра Барбага, Софія Мареш. Безперечно дуже талановита піаністка, яка при дальшій праці має всі дані стати артисткою.

Програма доволі велика, може трохи за трудна, дала змогу піаністці виказати свою музичальність та технічну справність. Деякі недотягнення приписати треба невідлучній в перших виступах тремі та бракові рутини, які згодом уступлять. Найкраще вийшли твори: Брамса, Рєсподія Ес-дур, Шопєна Польонєз Б-дур і Фантазія та деякі твори Дебюссї і Ліста. Т. Ш

НЕ ЗАБУДЬТЕ ПРИГАДАТИ СЕБЕ КУПУЮЧИМ ПУБЛИЦІ.

Найдешевша і найуспішніша реклама в нашій моделі.

НОВИЧКИ

— Приймаю як лавніше в моїм Завеленні при вул. Сикстусській ч. 17 від 9—1 і 3—6. Н. а. с. с. 1-4.

— Робітня футер Юліана Гаушевського, Львів, вул. Коперника 16. П. пов. Тел. 54-46.

— Відома кравецька робітня у Львові ВАСИЛЯ ГРЕСЯКА перенесена під ч. 23 вул. Сикстусська, 3-й етаж, 1. пов. Приймає замовлення по 40 проц. дешевше на мужеські убрання, реверенди. Найліпші матеріали на складі. 1615 6—20

— Взуття купуємо в „КОМЕТІ“. Купуючи в „Кометі“ даємо працю і заробіток нашим ремісникам. Свій до свого і по своє! 14-2

— Пантофал, вигідні мешти, сандали, ситківкові капці на шнурковій підонці поручає і виконує „ІБІС“ Львів, Собіського 9 (бічна Галицької). 1688 2—10

— Страстні псалми у Велику Пятницю 14. в. м. а. саме: 1) Бортнянський: Благообразний Іосиф, 2) Азієв: Душе моя, 3) Архангельський: Господи, услиши молитву мою, 4) Львов: Вечери твоєї тайни, 5) Архангельський: Глазом моїм ко Господу возвах, 6) Кошиць: Виджу ти на кресті, 7) Воробкевич: Біже час яко шестий — відспіває мішаний хор львівської Преображенської церкви під орудою Т. Купчинського: а) в год. 4. попол. в церкві св. Пятниць на Жовківському, б) в год. 5. в церкві св. Миколая, в) в год. 6. в соборі Спасителя при вул. Краківській в часі т. зв. Єрусалимської Утрени.

— Під увагу українського громадянства Львова та львівського повіту. Городське староство письмом з 27. III. 1933, ч. В. Р. 5/2251/33 і повітське староство письмом з 3. IV. 1933, ч. ВА 16/25 дали дозвіл на переведення у Львові односторонньої прилюдної збірки на писанку для Рідної Школи у двох днях Великодніх Свят, отже в поєднанні при всіх наших церквах і установах до замкнених скарбонік, а в повіті у всіх селах на відповідно удокументовані листи поодиноких збирачів у всі три дні Великодніх Свят. Подаючи все до відома ас'єного нашого громадянства, дуже просимо всіх наших прихильників, в першу чергу старшин всіх Кружків, всіх організаторів і збирачів подбати, щоб цей дозвіл не був змарнований, але щоб ця збірка причинилася значно до збільшення фондів, так дуже потрібних Рідній Школі під цю тяжку пору. — Редакція. Союзу Кр. „Р. Ш.“ у Львові.

— Суддя-українець покликаний до Найвищого Суду у Варшаві. Львівський апеляційний суддя п. Євген Бачинський покликаний міністерством справедливості до Найвищого Суду у Варшаві.

— Великкодні стрілянина заборонена. Адміністраційна влада на терені галицьких воевідств заборонила всяку стрілянину, отже з пальної зброї, стражків, петард і жабок, зладжених з казкарієм та інших вибухових матеріалів підчас Великодніх свят. Аптичним складам (дрогеріям) і іншим складам заборонено продавати всякі субстанції, що мають вибухові прикмети. Хто порушить цю заборону, підлягає адміністраційним шляхом грошовій карі до 500 зол. або карі арешту до 14 днів, також обом тим карам рівночасно, оскільки переступство не потягне за собою гостріших наслідків, передбачених іншим законом. Відповідальність за порушення заборони неповнолітніми або невластивими паде теж на родичів або опікунів.

— Хто виграв на лотерії? У вівторок в останньому дні тижня 5-ої класи 36 Класової Лотерії впала головна wygrana в сумі мільона зол. на лос ч. 61415. Крім того впали wygrani на такі числа: 20.000 зол. на ч. 147890; 10.000 зол. на ч. 45347; 5.000 зол. на ч. 140988; 2.000 зол. на ч. 9798, 53221, 61709, 62326, 62594, 65350, 74294, 39794, 95000, 98650, 102551, 106192, 106276, 109929, 120101, 128760, 130413, 133847, 137479; 1.000 зол. на ч. 603, 4754, 16631, 17905, 21646, 24173, 26027, 28798, 31907, 32084, 32203, 32805, 33256, 46062, 46506, 51045, 62661, 65608, 68907, 69288, 69422, 72780, 101353, 112551, 116348, 120488, 123119, 130451, 131974, 136751, 145912.

— За лютюни ОУН. Перед львівським судом тріскалий відбулася 11. квітня ц. р. розправа проти Еми Яциківської та Івана Грещука, яким акт обвинувачення закидав, що в церкві св. Юра розкидали лютючки ОУН. в справі роковин Української Держави 22. січня 1919. Новиною в цій розправі було, що вперше зізнавали жінки-поліційні агенти Марія Жижинська, Ольга Жупіна і Казиміра Маслянікіна. Після переведеної справи присяглі 10 голосами заперечили винуватості Яциківської, а 7 голосами винуватості Грещука. Тому відбулася під проводом радника Медичного суду університетський присуд. Обвинувачувача проф. Мостовий, Яциківську боронив адв. д-р Гавриш, Грещука адв. д-р Шухевич.

— Знову скажений пес волоцюється по Львові. На вул. Пасудського і сусідніх вулицях скажений пес, мабуть з підліського села, покусав 10. ц. м. яких десять прохожих, між ними одного лікаря аж вікни застріляв його по-іншій. Поку-

гий скажений пес показався в тім самім часі на Замарстиніві, де покусав 10-літню дівчинку. Вечором тогож дня бачили іншого скаженого пса в околиці вул. Набеляка. На другий день перед пол. бунував скажений пес у Личаківському парку і покусав кількох прохожих. Поліцей постріляв його з револьвера, але ранений пес таки втік.

— Вибрили шибви в німецькому консуляті. Двох молодих людей вибило шибви в будинку німецького консуляту в Варшаві. Польська преса твердить, що вони були п'яні, що в поліційному комісаріаті лікар поручив переполокати їм шлунок.

— Нещасливе місце. На розі вул. Третього Мая і Словацького у Львові відбулася льокальна візія зі слідчим суддею у справі недавнього нещасливого випадку, де поштовий самохід переїхав на смерть робітника. Візія теж не обійшлася без випадку, бо упав інж. Яковський, член комісії, опараліжований на цілому тілі.

— „Пікарпатські Вісти“. Під таким наголовком почав у Самборі виходити часопис, присвячений культурним і економічним справам Бойківщини. На основі першого числа треба би побажати, щоб редакція старалася дати часописові цікавий зміст, якщо задумує справді сповнити своє завдання.

— Городський суд у Бориславі. Президент львівського апеляційного суду д-р Зелінський відвідав Борислав, щоб розглянутися в місцевих умовах задля встановлення городського суду. Управа міста заявила гтовість відступити безплатно міську парцелю під будову суду. У зв'язку з тим зачувати, що городські суди в Медичних і Підбужі мають бути знесені і прибудовані, перший до Дрогобича, другий до Борислава. Кажуть теж, що в Дрогобичі мають створити філію окружного суду зі Самбора.

— Під увагу знавців бойківського говору. Готовлячи й виключуючи „Словник бойківського говору“, звертаюся з проханням до всіх, що мають зібраний словнический матеріал з Бойківщини, або схотіли б ще записати, щоб зводили переслати мені для використання. Прохав би подавати наголос (акцент), а по змозі й приклади. — о. Юрій Кміт, Чайковичі, п. Pohorce ad Rudki.

— Літературна нагорода Варшави. Міська рада Варшави признала на цей рік 5000 зол. літературної нагороди відомому критикові та перекладчикові Бой-Желенському. Бой-Желенський нині найпопулярніший польський письменник. При недавньому конкурсі тижневика „Видомосці Літературних“ він дістав найбільше число голосів. Від кількох літ веде він невтомну боротьбу на сторінках цього тижневика у літературних і громадських питаннях проти реакції та клерикалізму. Його праця перекладчика едидий в європейським письменстві приклад, щоб одна людина засвоїла свої літературі більш як 100 архитворів у зразкових перекладах. Критичні твори Бой-Желенського, вихованого на французькій культурі, це першорядні зразки живої інтелігенції, дотепу та ерудиції в якнайкращій формі. Бой — дев'ятий із черги лауреат Варшави. Досі дістали цю нагороду від 1926 р.: В. Міцкевич, В. Серошевський, К. Тетмаер, В. Берент, В. Оркан, З. Дембіцький, Й. Вайсенгоф.

— Як з індіанцями. З Луцька повідомляють до польської преси, що біля села Немир два поліцаї стріляли 7. ц. м. вечором двох людей, що почали тікати і сховалися до хати Іосифи Малербич. Під загрозою револьверів вигнали з хати доміників і затарасувавши двері почали стріляти до поліцаїв. На допомогу поліції наспіли постерунові із сусідніх сіл й оточили хату. Підчас облоги один з обляжених вискочив крізь заднє вікно, вбіг до стайні, скочив на коня і пробував тікати. За ним поспішали кулі і ранений втік упав з коня. Показалося, що це був якийсь Климчук, мешканець сусіднього Шучина. Тимчасом поліція, щоб вигнати другого чоловіка з кришки, кинула до хати ручну гранату, від якої повстала пожежа. Серед вогню вибухали, як каже поліція, набой, принесені втікачами. Коли хата згоріла, в північній найшли трупа другого чоловіка, що вдушився від диму. Незабаром помер також Климчук від пострілів у ран. Поліція каже, що оба були провідниками якоїсь диверсійної шайки з Полісь.

— Кривава бійка на лісничівці. На лісничівці в Сеполі біля Скольного прийшло 10. ц. м. до кривавої розправи між гаєвими власника місцевих дібр Пістинером з Підгородця і б. власника цих дібр Агопсовича з приводу судового процесу, який ведеться між ними в справі права власності. Підчас суперечки, до якої вмішався син Пістинера, 26-літній Лібер, стріляв несподівано з рушничою гаєвий Агопсовича, Гнат Бреніч і кулі пробива вбраний Пістинера, не ранивши його. Тоді Пістинер кинувся на гаєвого і пробив його пожею, так що Бреніч згинув на місці. Виявилася бійка, з якої вийшли з ранами ще два гаєві. Лібера Пістинера та його помічника Галішона арештовано.



— Пожежа. На Поводовій біля Самбора згоріла наслідком неосторожності з вогнем загорода Іосифа Палуха. Жертвою вогню стали чотири корови і два коні. Пожежа перекинулася на дві інші загорода, які теж згоріли. Шкоду обчислюють на 10 тисяч зол.

— Страшна катастрофа в кіні. З Мексику повідомляють, що в місцевості Агуалюко перервався в кіні кабель електричної струї, наслідком чого кілька десятків осіб згинувло на місці від поразення. Перелякана публіка кинулася масово до втечі і серед натовпу подумано й потоптано 10 осіб.

Дописи.

ЛЕВАНДІВКА.

Свято в честь Христа. Дня 9. IV. ц. р., себто в квітну неділю, парохія Левандівка святкувала 1900-річницю відкуплення людства. На свято склалися Служба Божа в парохіальній церкві, яку відправив о. М. Прийма, та святочна академія в залі місцевої читальні. На цій першій в історії українського народу свято-академії в честь Христа недужого Митрополита заступав Преосв. еп. Будка. Програмову промову свята виголосив о. Прийма. Завану вірності Христові виголосив п. Костюк, а всі присутні виявили свою солідарність зі святою встаючи з місць. Грамоту цього важного акту, роботи арт. малює П. Ковжун, з підписами всіх парохіян, вручили представники громади (від найменших до найстарших) Преосв. Никиті для передачі Митрополитові. З черги хор, під проводом управителя місцевої школи Р. Ш. п. В. Манька, відспівав католицький гимн, опсади ми Бортнянського та „Легенду про Христа“ Чайковського в супроводі оркестри. Оркестра, також під проводом п. Манька відіграва „Ляро“ Гендлі. Декламачі п. Кішляков, Тусевич та Капаринкіна доповнили цю алатну академію. Наприкінці Преосв. Никита візав вірних витревати при Христі, бо тільки той сирий, хто на Бога уповає. Одночасно підійс велику працю вложени у влаштування того свята. Це вже другий в цьому місяці концерт на Левандівці. Саїд при цьому згадати що в оба концерти (Шевченківський і цей) диригент хору і оркестри п. Манько вложив багато праці. Присутніх більш 1000 осіб.

ПІДГАЙЦІ.

Шевченкове свято в Підгайцях. У квітну неділю святкували підгайчані Шевченкові роковини. Кажу: підгайчані, хоч у дійсності концерт був ділом місцевої читальні, де гуртується все мішанство Підгайців; зате інтелігенція нічим не причинилася до звеличання Шевченкової пам'яті. Взагалі слідна в останніх роках сепарація місцевої інтелігенції від громадського життя, що за вітвом кількох одиниць зовсім відчужується від усякої праці. Прикро вражала програма концерту, в якій не можна було почути ні одної пісні ні декламації з Тарасових творів, а то тому, що влада на два тижні перед концертом счеркнула всі точки зв'язані з Кобзарем. Вступне слово сказав студ. Я. Кальба, що ажасав на Шевченка як на речника вільної ідеї, який служив Поет до останньої хвилини життя. Промова, що стояла на високому змістовому рівні, зробила на публіку помітне враження. Хор місцевої читальні відспівав низку народних пісень, з яких чи не найкраще випала пісня „Ой горе, горе, тій чайці небозі“. Одною з безперечно кращих точок програми було тенорове сольно п. І. Кучми, що захопив слухачів своїм мелодійним голосом. Це справді непересячний талант, якого високий тон визначаються повною динамікою й легким, свободним виконанням. Відбувалося недостачу фортепіанового акомпаніменту, при якому сольно було би випало ще краще. Загалом подобалися декламації, особливо привіт від українських дітей Тарасові, виголошений дівчиною голосом дівчинки Бакальчаної. Хором проводив проф. О. Мостовий, який і поносить львівну заслугу у виготовленні цього концерту і йому належаться пошче признання за добре вивчення пісень, а то тим більше, коли зважити, що вивчав він їх за час двох тижнів. Свято закінчили нац. гимном. Р. М. Богомоленко.

Варшавські пива Габербуш і Шіле

Львів, Пелчинська 32, тел. 76-67

подає каварня і реставрація „УНІОН“ в домі „Народна Гостинниця“

СПОРТ.

Загальні Збори членів Карпатського Лешетарського Клубу відбулися дня 29. п. м. в год. 6. веч. у власній домі Ринок 43. На денний порядку м. ін. вибір нового складу, справа зміни статуту та будови залу в Славську.

УКРАЇНА—ПОГОНЬ (ЛІГА).

В неділю 16. п. м. відбулися в год. 16-й (4-та поспад) на гриші Пташені товариські змагання між Погоном в Україні. Цини біатів: трибуна 2 сот. партер 1 сот.; для членів: трибуна 1.50, партер 0.80 сот.

УКРАЇНА—ГАСМОНЕЯ.

В вондів 17. п. м. відбулися на гриші Пташені в год. 11.30 передполуднем товариські змагання між Гасмонєю в Україні. Попередять змагання Гасмоней II—Україна II. Перед змаганнями перших дружин зложити голова Товариства дир. Нагірний грагуляції грачів Магоською Степанові з нагоди 100-их змагань у барвах України.

Виді Спортів Т-ва „Україна“ подає до підома своїм членам, що 50 процентів зняжки на білети для членів можна буде лише тоді діставати, коли С. Т. „Україна“ є господарем гриша. У всіх інших випадках зняжка білетів для членів буде менша як 50 при.

ВІГ НАВПРОСТЕЦЬ УКРАЇНСЬКОГО РЕМІСНИЧОГО СПОРТОВОГО КЛУБУ.

В неділю 9. п. м. відбувся перший весняний біг УРСК-у на трасі 3.500 м. Стартувало 12 змаганців, з того 3-ох із Сокола IV. Перший прибіг до мети Дашкевич Едген у часі 14 мин. 30.5 сек. дваніть кроків за ним Білозор Волод., третій Пастернак Гриць (воі в УРСК-у). Інші прибігли в зовсім добрій формі.

СОКІЛ IV.—КОМЕТА 8:2 (2:0).

Товариські змагання закінчилися високоціфровою перемогою Сокола IV. над наймолодшою дружиною субреферату коп. меча УСС. Однак Комета зробила корисне враження своїм першим виступом і треба сподіватися, що технічні недомогання виправить пильними тренінгами. Судював п. Сачинський.

УРСК II.—ВОГУН 5:0 (2:0).

В обох молоденських дружинах знаменитий матеріал. Перемога фізично в технічно сильніша II. дружина УРСК-у. Судював п. Мочуряд.

КОМУНІКАТИ СПОРТОВОГО РЕФЕРАТУ УСС.

Речинні біла напроствець.

23. квітня — окружний біг напроствець за мистецтво Львівської Округи — організує Сокол IV.

30. квітня — краєвий біг напроствець за мистецтво УСС — організує „Пала“ у Львові.

В рамках цього бігу відбується біг напроствець за мистецтво українського студента (кн).

З огляду на значіння бігів напроствець для всіх спортовців усі клуби переведуть внутрішньо-клубові біги до 20. квітня, в яких стартуватимуть обов'язково члени всіх секцій (кон. меча, легко-ата., спорт. гор).

Субреферат спортивних гор повідомляє, що зловування дружин жіночих і мужських до мистецтва розгрізок у підбаванні в кошнійці відбудеться зараз по онятах. Тому всі клуби зложити свої дружини найдалше до 30. квітня п. р.; пізніших зложень не братимемо під увагу.

Окружні розгрізки у відбаванні і кошнійці відбудуться під кінець травня, краєві у вересні.

Станіславів, неділя 9. IV. 1933.

ПРОЛОМ—СТАНІСЛАВІЯ 1:2.

Перші товариські змагання Пролому в цьому сезоні. Дружина з нечестності відомоджена. На грачів аж надто пізнати брак зимової заправки. На основі тих змагань не можна ще про Пролом нічого позитивного сказати.

Листування Редакції.

ВН. К. Т. Геоздець. На жаль, на свята неможливо, ні ба згодом.

ОГОЛОШЕННЯ

Театри.

Великий Міський Театр.

Середа, 12 квітня год. 7.30 веч. Опера.

Театр Ріжнородностей.

Середа 12. квітня год. 7.30 веч. „Мазму-вель“.

У четвер 13-го, п'ятницю 14-го та суботу 15-го квітня театри нечинні.

Кіна.

АДРІЯ: „Король прерій та чорний мус-танг“ (Том Мікс).

АПОЛЬО: „Всім вільно кохати“.

АТЛАНТИК: „10-й любов“ (Анні Ондра).

КАСІНО: „Льорель і Гарді роблять ка-рієру“.

КОЛІСЕЙ: „Чотирьох волоцюгів“, ре-вія „Коли військи йде, банда грає“.

КОПЕРНИК: „Цар царів“.

МАРУСЕНЬКА: „Мумія“.

МІРАЖ: „Взаємна расподія“.

ОАЗА: Нечиння.

ПАЛАС: „Переживання одної ночі“, „Розвід в одній хвилині“.

ПАН: „Райський птах“ і ревія.

ПАСАЖ: „Кохання злочинця“ та „Фліп і Фліп у чужинній легії“.

ПРОМІНЬ: „Король Парижа“, „Весел-ний вдовець“.

СТИЛЕВЕ: „Тайна 6-х масок“ і ревія.

УТИХА: „Душогубство при вуз. Морґ“ і ревія.

ХИМЕРА: „Атлантита“.

Закордонне радіо.

Середа, 12. квітня 1933.

Братислава (279.3) 12.30 Концерт, 17.55 Аудіція: Музика, рецитатив. Бресля (325) 16.20 Нар. пісні, Штутгарт (360.6) 10.10, 10.40, 15.10 Пісні, 20.00 Концерт. Берлін (419) 21.00 Камер. концерт, Прага (488.6) 16.10 Концерт, 20.05 Співа, 20.25 Легка музика, Відень (518.1) 12.00 Кон-церт, 19.35 VIII. Симфонія Густ. Малера, Мінхен (532.9) 18.35 „Танґайзер“ оп. Ваг-нера, Будапешт (550.5) 17.30 Циг. орхес-тра, Харків (937.5) 9.30, 13.50 Концерт, 10.30 Концерт для дітей, 18.00 Оп. музи-ка, 17.30 Трансмі. з театру.

Четвер, 13. квітня 1933.

Братислава (279.3) 12.30 Концерт, 17.55 Скрипка, 18.30 Фортепіан, Копенгаген (251.2) 20.00 „Пер Гінт“ пєса Ібсена, музика Гріґа, Штрасбург (345.2) 18.31 „Стабет Матер“ Перґолезі, Гельсінґфорс (368.1) 17.00, 19.05 Концерт, Стокгольм (435.4) 17.40 Нар. музика, Рим (441.2) 20.45 Кон-церт, Прага (488.6) 17.20 Муз. ауд. для ді-тей, 19.30 „Некляк“ траг. Заєра, 22.15 Легка музика, Відень (518.1) 11.30 Квар-тет, 15.50 Ним нар. пісні, 17.55 „Парсі-фаль“ оп. Вагнера, Будапешт (550.5) 18.45 Солісти, 22.00 „Він Круїс“ Ліста, Любана (575) 21.00 Церк. хор, Харків (937.5) 9.00 Труба орхестра, 15.10 Укра-їнська музика, 17.40 Мист. трансмі., 18.30 Солісти (трансмі. з Української Фільгар-монії), Москва (1000) 17.25 „Пікова ла-ма“ (Досв. 720 м.).

Львівське радіо.

Середа, 12. квітня 1933.

12.10 Грамофон, 15.35 Для дітей: „Муді театру“, „Загадки“, 16.00 Великочестний концерт із костела Благовісти у Львові.

16.40 Записник небуденної людини, 17.00 Концерт, 17.00 Хто пілягає забезпеченню умови робітників, 18.00 Для матуристів: „Сучасна Польща“, 18.25 Пісні (Барбала-Опєнська), 19.00 Рожеві й червоні пости, 20.00 Концерт ораторіального т-ва в Поз-нані, Спортивні вістки, 22.15 Музика, 22.40 „Балачка з автором“ літ. аудіція Єдліча.

Четвер, 13. квітня 1933.

12.10, 15.30, 15.50, 17.00 Грамофон, 15.15 Господарський комунікат, 15.25 Збіжжя біржа, 15.35 Жінка в безробітті, 16.25 Лек-ція фр. мови, 16.40 Справи гігієни, 17.40 Відчит, 18.00 Відчит для матуристів, 18.20 Музика, 18.50 Великочестний звичай в давній Польщі, 19.05 Всечина, 19.30 Репитатив, вірші, 20.00 Муз. балачка, 20.15 Ораторі-альний концерт, 22.40 Спорт, 22.55 Комуні-кати.

БІРЖА.

ЗБІЖЖЕ.

За 100 кг. льоко ст. над. парітас 200 км. Цини ринк.	ЗОЛОТИХ	
	від	до
Пшениця двірська	34.50	35.00
Пшениця збірна	31.75	32.25
Жито одноклас	16.75	17.00
Жито збірне	16.00	16.75
Ячмінь двір. одноклас	14.00	15.00
Ячмінь на мліно	12.00	12.25
Овес галицький	13.75	14.25
Овес замолкий	10.75	11.25
Кукурудза краєва	15.50	16.00
Варабола промисла.	3.00	3.25
Фасоля біла	17.00	20.00
Фасоля козірова	14.00	15.00
Фасоля краса (з мінк.)	17.00	18.00
Горох піл-Вікторія	22.00	24.00
Горох польовий	13.00	16.00
Бобик	10.00	10.50
Вика чорна	9.50	10.00
Вика сіра	8.00	8.50
Сіно солодке прасов.	6.50	7.50
Солома прасована	4.50	5.00
Гречка	16.00	16.50
Льон	38.00	40.00
Лубин синій	8.25	8.75
Рпак озимий	40.00	42.00
Вісілки житні	6.00	6.25
Вісілки пшеничні	6.00	6.25
Пшоно	31.00	33.00
Просо краєве	19.00	20.00
Макухи лянній	17.00	18.00
Конюшина черв. аз	75.00	80.00
Мак синій	180.00	190.00
Мак синій	160.00	170.00

100 кг. льоко Львів	від	до
Пшениця двірська	37.00	37.50
Пшениця збірна	33.25	33.75
Жито одноклас	17.50	17.75
Жито збірне	16.25	16.50
Ячмінь на мліно	13.50	13.75
Овес збірний	11.50	12.00
Мука пшени. люксусова	61.50	62.50
Мука пшени. 65 проц.	46.00	47.00
Мука житня тип уряд.	33.50	34.00
Вісілки житні	6.25	6.75
Вісілки пшеничні	8.00	8.50
Крупи ячмінні грубіші	14.00	15.00
Пшоно ч. 1	38.00	40.00
Пенцка ч. 10	28.00	30.00
Сіно солодке кр. пр.	7.50	8.50

ГРОШІ.

Долар в приватних оборотах 8.87.75.
Золото: Долар 9.07—9.10; корони 37.50—37.80; франки 35.80—36.10; дукати 83.80—84.20.
Срібло: Корони 0.30; фальорени 0.75; ру-бай 1.30.

ВАРШАВСЬКА БІРЖА.

Транзакції. Продажа. Купно.

Данціґ 174.10, 174.53, 173.67; Голландія 359.90, 360.80, 359.00; Лондон 30.48—50, 30.64, 30.34; Нюйорк чеки 8.91, 8.93, 8.89; Париж 35.07, 35.15, 34.98; Прага 26.50, 26.56, 26.44; Швайцарія 172.22, 172.65, 171.79; Берлін 209.

АКЦІЙ.

Банк Польський 74.

ЦІНИ „МАСЛОСОЮЗУ“.

„Маслосоюз“ платив кооперативам для 11. IV.: масло 3.80, молоко 19 сот., сме-тана 1.— зол., яєця 3.— зол. Тенденція на масло знизкова, на інше удержана.

ОПОВІСТКИ

За оголошення редакція не відповідає.

Звичайні Загальні Збори членів Карпат-ського Лешетарського Клубу у Львові відбудуться дня 28. квітня 1933 р. в год. 6. веч. у власній домі Клубу Ринок 43/1 (Земля), з таким порядком нарад:

1) Відкриття Зборів. 2) Відчитання про-токолу з поп. Зборів. 3) Звіт. 4) Уді-лення абсолюторії. 5) Вибір нового Виді-лу. 6) Справа зміни статуту. 7) Справа будови домика в Славську. 8) Внески і запити. — Виділа. 1—1

Замість квітня на могилу ба. п. Іванни з Левицьких Дашинської зложила Конст. Малицька 6 зол. на „ласку“ для наших виміна. 1731

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакція не відповідає.

УНЕВАЖНЮЄТЬСЯ шкільну загітимацію і трамваєву карту уч. III. кл. гімн. Кузи-ка Любомира. 1729 1—1

ПЯНИНО в знаменитій стані і фортепіан найновішої конструкції оказію дешево на продаж Пекарська 15, Бартошевський. 1725 1—3

ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакція не відповідає.

ЗГІДНО З ДАВНІМ ЗВИЧАЄМ, як від 50 років, так і цього року, поруча-ємо нашим Впов. Відборцям на СВЯТА: мигдалову і горіхову масу, зоману чоко-ладу, шоколадову кувертуру, округлі і чотирьохкутні андруті, доміні бешкоти і т. п. для прилаштування тортів і тіст. — Великий вибір готових тортів, ріжнород-ні десертні чоколади, помадки, жекси, ча-єники, бомбоньки, баранчики, писанки і т. п. Юнілейні бляшочки важкіше до-міня квітня п. р. Вибір великий, товар першорядний, ціни кризові.

БРАНДТЕТТЕР І Ска

Львів, пл. Годуковського ч. 5.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Т-ВА „СОКІЛ-БАТЬКО“ У ЛЬВОВІ відбудуться в неділю, дня 23. квітня 1933 р. в год. 10. рано в руханковій сід „Со-кола-Батька“ при вул. Руській ч. 20. — з таким порядком нарад:

- 1) Відкриття Загальних Зборів.
- 2) Відчитання протоколу з останніх За-гальних Зборів.
- 3) Звіт з діяльності Старшини Т-ва „Сокіл-Батько“ за рік 1932.
- 4) Звіт Провірної Комісії.
- 5) Дискусія над звітами і уділення аб-солюторії уступаючій Старшині.
- 6) Вибір чотирьох членів Старшини, чотирьох заступників, трьох провідників апар та трьох членів Провірної Комісії.
- 7) Установлення членської вкладки на рік 1933.
- 8) Внески і запити.
- 9) Зачинення Загальних Зборів.

В разі браку комплекту в означений го-дині — Загальні Збори відбудуться го-дину пізніше, без огляду на скількість присутніх членів, з тим самим порядком нарад.

ЗА СТАРШИНУ Т-ВА „СОКІЛ-БАТЬКО“ У ЛЬВОВІ:

Микола Заячківський а. р. голова,

мгр. Волод. Мигаль а. р. справник.

Вирібно відзначити жетонів і ме-далів СТАНИСЛАВА СОБІЧ-КА, Львів, Мохнацького ч. 8 виконує асілякого роду від-значки шкільні, військові, для спортивних клубів, спів. това-риств, жетони, плакети, ме-далі, пенки до прапорів, гострокічності шпички по цінах найнижчих. 4—4

ДАЙМОН



НАЙСИЛЬНІША АНОДОВА БАТЕРІЯ

НЕЗВИЧАЙНО ДОВГА ЖИТТЄЗАДІТНІСТЬ, -В УЖИТКУ ДУЖЕ ДЕШЕВА!

КВІТИ

свіжі вазонів і стінні поручає по пів-ночних цінах

П. ФРАНЧАК,
Львів, ул. ЗІМОРОВИЧА № 3.

МИХАЙЛО ВОЗНЯК
ІВ. БЕЛЕН І ОЛ. КОНИСЬКИЙ
До зв'язків Галичини з Наддніпрянщи-ною. — Ціна 50 сот., з почт. пере-силкою 70 сот.

МИКОЛА МАТІВ-МЕЛЬНИК
КРІЗЬ ДИМ І ЗГАР
Ціна 50 сот., з поштовою перес. 70 сот.